



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



SCHIEDSGERICHT

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

CAMERA ARBITRALE

Cos'è la mediazione (conciliazione)?

La mediazione (conciliazione) è un procedimento stragiudiziale, ossia senza l'intervento del giudice, per risolvere una controversia. Con questo procedimento le parti in lite possono trovare assieme una soluzione vincolante e orientata al futuro, vantaggiosa per tutti. Il mediatore (conciliatore) assiste le parti nel loro percorso per chiarire le divergenze. L'obiettivo finale della mediazione (conciliazione) è la stipula di un accordo solido e condiviso che pone fine alla controversia.



Vantaggi della mediazione (conciliazione)

- costi contenuti
- rapidità
- soluzioni costruttive
- spinta innovativa – soluzioni winwin
- conservazione e solitamente un rafforzamento del rapporto fra le parti
- autonomia delle parti
- riservatezza

Fasi della mediazione (conciliazione)

Una mediazione (conciliazione) si svolge generalmente in cinque fasi:

1. Definizione del concetto di mediazione (conciliazione)

Il mediatore (conciliatore) illustra alle parti in lite il suo ruolo ed i concetti base del procedimento. Egli informa sullo svolgimento e concorda con le parti le regole di procedura da seguire.

2. Presentazione del conflitto

Le parti illustrano il conflitto dal loro personale punto di vista. Vengono superate le barriere create dalla sfera emozionale e si procede ad ordinare le questioni da chiarire.

3. Chiarimento del conflitto

Si tratta di comprendere e di chiarire i diversi punti di vista, gli interessi e le esigenze per elaborare delle soluzioni forti e in grado di resistere nel tempo.

4. Predisposizione dell'accordo

Vengono raccolti e valutati vari spunti e diverse opzioni di soluzione. Si sceglie la soluzione più vantaggiosa per tutti e si verbalizza l'avvenuta mediazione (conciliazione).

5. Redazione dell'accordo finale

I principali contenuti dell'accordo inerente la soluzione scelta dalle parti vengono precisati in un documento. Questo nuovo accordo potrà essere esaminato ed eventualmente integrato da consulenti. Le parti onorano le reciproche promesse.